

Cigány dalok és szokások, hiedelmekKaposvár, 1970. Megyei kult. seregkemlé anyagából

- | | | |
|---|---------------------------|-------------|
| ① Nem kell nekem a pogácsa... (énekelnek)
(Cigány dal magyarul) | <u>Szennai cigány nők</u> | <u>2/A.</u> |
| ② Mama péntek, holnap szombat... (énekelnek)
(magyarul is bejás nyelven) | " " | " " |
| ③ Cigány dal bejásul | " " | " " |
| ④ Cigány dal " | " " | " " |
| ⑤ Nem azért szeretlek, hogy én teged vegyelek
(magyar nyelven énekel) | " " | " " |
| ⑥ Bejás dalok. | | |

Kaposzentjakab, 1981. nov. 16.

⑦ A kaposzentjakabi Műv. Házban a bejás és a ^{szász} kadrai cigányok problémái. 8/A

⑦ Bejás cigányok énekelnek

⑧ Lekezik " "

8/A8/A

⑨ Cigány dal /A dal lényegét elmondja magyarul is) Sáulka Ferenc, sz. 1922. Kaposzentjakab 8/A

⑩ Cigány dal " " " " 8/A⑪ Cigány dal " " " " 8/A⑫ Cigány dal " " " " 8/ABüssü, 1982. febr. 18.

⑬ A büssüi cigány - együttel műsor
Cigány dalok 8/A

Komló, Kossuth - akna, 1982. júl. 30.

Komló cigányok hagyományörző csoportja / Zene és tánc /

- 14) Kossuth aknai iskolások énekelnek
- 15) Énekel Orsós Rozália (sz. 1962. Komló)
- 16) " Orsós Mária (sz. 1966)
- 17) " Orsós József (sz. 1966. Komló)

8/B.o. vége
9/A.o.

?

- 18) Cigány dalok csoportos és szólóénekekkel
Hegedűvel kísérik és táncolnak

10/B

Kaposszentjások

- 19) Cigány dalok és táncok hegedű-kísérettel

30

?

- 20) Cigány pergetés

44/A

Büssi, 1983. febr. 3.

A büssi vend cigány együttes próbája

(21) Cigány dalt énekelnek

(22) " " "

(23) Cigány dalt énekel

Károlyi Bertalan, k. 1965. sept. 26. 46/B

Károlyi László, k. 1955. nov. 8.

} Károlyi Ilona, k. 1943.
} Károlyi Rozália, k. 1958. febr. 3.
} Károlyi László, k. 1958. febr. 12.

Károlyi Erzsébet 51 éves

Kaposszentjakab

(24) Cigány dalok

(25) Jó estét, jó estét drága feleségem... (énekel)

(26) Faj de kestem alatt jár a postás... (énekel)

(27) Pergetés

Rostás Máté és Barcsa Gizella 52/A.
Schöcker Z. u. 84. és 122. k.

"

"

"

Kaposszentjakab, 1979. aug. 29.
ill. a 61-es út melletti asztalosnál

Kaposszentjakabra 1962-ben költöztek.

(28) Krismanca ... (énekel)

(29) Ópisale dagaille aikemare... (énekel)
Éne huncolka is!

Orsós József, k. 1908. sept. 7.
Bábonymegyer

52/A

"

"

"

Kaposszentjakab, 1979. aug. 12.

Marcsa Gizella, sz. 1920. Nagykövyi
/Tolna m./

30

Halotti szokások.

52/A

Hajukat kibontják a nők 6 hétig.
 A férfiak nem fénykődnek és nem borotválkoznak. Szóvalkosni sem járnak.
 Halott temetésekor földet dobunk a sírba.
 Halott viszájára ellen felehangmával keresztet vetnek, sőt dobunk az ajtó felé.
 Férfi halott mellé eltemetett tárgyak: cigaretták, gyufa, pipa, a szemébe péruzt tennék és a lábujjakra.
 A padol kímlyen Luciferi üstbe teszi a halottat.
 A halott lelke sárga kavika alattán /füst/ jön ki a halott kezéből.
 Virrasztás előtt összekötik a halott két hüvelykujját.

Rosh's Gyula, 25 éves
n. 1955. jan. 6. Pápa

31

Boszorkánydőről, szomri bábáról, szemmel rontás

32

Az erdő szelleméről beszél.

52/A

33

Alommal kapcsolatos hiedelmek.

52/B

34

Földáról

35

Rontásról

36

Szülő nővel kapcsol. hiedelmek

37

Gyermek kicserélésével kapcsol. hiedelem

38

Lidércről, viszájáról, erdő ajjáról, mandéról.

39

Macska átmege az úton } hiedelem

40

Menyét " " }

41

Pokollal kapcsol. hiedelem

42

Felnőttek és gyerekek fogait feldobták a háztetőre.

43

Körmet lenyírják, vagy ha a haj kihullik, azt a tűzbe teszik.

44) A menyasszágrol és pólóról

Rádai Katalin, k. 1911. Tótkomlós
/Béke m. /

52/B.

45) Halotti toron a halott kalmára is
ternek emielyt az ablakba.

46) Halotti virragtó dűk... (éckelnek)

Rostkó Gyula, k. 1955. jan. 6. Pápa
Frigyel Jusz, k. 1955. apr. 12. Keszthely

52/B.

74/A

Szentmihály-hegy, 1959. júl.

Csonka Istváné, 50 éves
Csonka István, 56 "
Csonka Anna, 21 "

- (47) Vara - varx (c'nekel)
- (48) Aja mire (c'nekel)
Dolgozik az én uram a konyhában / magyarnál /
- (49) Cigány dal (férfi c'nekel)
- (50) " (nő ")
- (51) Piros lett a paradicsom
- (52) Cigány dal

74/A

Szent, 1959. szept. 10.

Nyerges József, 46 éves
sz. 1913.

74/A

- (53) Cigány dal
- (54) Az előbbi dal a család c'nekeli

Orsós József, 26 éves
Nyerges Józsefné, sz. 1923.
Nyerges Margit, 16 éves
Nyerges Ilonka, 13 "

74/A

- (55) Jese fare (c'nekel)

Nyerges Józsefné, 40 éves

74/A

- (56) Az előbbi dal hegedűn

- (57) Roma dal hegedűn

Nyerges József 46 éves

74/A

- (58) " " "

- (59) Oláh - verbunk

- (60) Cigány sz'nc hegedűn

- (61) Cigány-roman sz'nc citerán

Nyerges József és Balogh József 74/A

Vizvár, 1959. okt. 10.

74/A

- 62 Cigány dal
- 63 Babócsai ...
- 64 Cigány dal
- 65 Cigány dal
- 66 Falu végén van ...

- Bogdán Anna, 24 éves
- Bogdán Ágnes, 28 éves
- Bogdán József, 27 éves
- Bogdán József, "
- Horráth János, 27 éves

Babócsa, 1962. jan.

Babócsai cigányok

76/A.

- 67 Amottan jött egy kis ... (cigány dal magyarul)
- 68 Felcségen ...
- 69 Cigány dal (bejás)
- 70 Cigány dal "
- 71 Cigány dal "
- 72 Aj minute - minute (bejás)
- 73 Lastu cigány dal (bejás)
- 74 Tu estét, ju estét
- 75 Aladar, Aladar
- 76 Nincsen kenyér
- 77 Patkó az én mérem / betyárdal)
- 78 Lastu cigány dal / bejás /
- 79 Jese fare ...

"
"
"
"
"
"
"
"
"
"
"
"
"

Andocs, 1960. okt. 2.

- 80 Cigány dalok

- Orsós Mária
- Orsós József
- Orsós Mária

76/B

?

?

81. Cigány dalok

76/B

Pogánykertes, 1973. dec. 27.

82) Pitaliska ny... (csekel)

Orsós Teréz, az 1959. hept. 21

83) Földállott a párz... (csekelnek)
Cigány nyelven is.

100/B

Kaposszentjakab, 1982. jún. 23.

84) Cigány dal

101/A

85) Piros kacsó teli borral. Cigány dal.

Kovács Vilma

86) Cigány dal

Frigyel Vilma, 6 éves

101/B

?

?

87) Cigány dalok.

Kaposszentjakab

Sáuk Ferenc, az 1922.

88) Tojás - gúniksról beszél játék!

108/A

89) Halotti szokások:

Beásc:

A gyermek megfoghatja a halott lábujját, hogy ne féljen
A hűvöt lezhangják feketével, az őst beviszik a másik szobába.
A macskát kikergetik a halott mellől, mert megkerdi a halottat.
Reggelig virrasztottak 15 óráig!
Imádságot mondtak a halottért.

Kötet, 1960.

133/B.

- 90 Cigány dal Nagy Luos 39 éves
- 91 " " Nagy József
- 92 " " Nagy Mária
- 93 " " Nagy Teréz

Együtt is énekelnek + rajzolgó. Fűtyülre is.

Somogyi László, 1973. márc. 8.

- 94 Elindultam hosszú útnak... (énekel)
magánul Bogdán György, sz. 1956. 138/A.
IV.10.
- 95 Faj de minden ablak alatt (magánul
énekel) Bogdán Erzsébet, sz. 1952. 11.28. 138/A.
- 96 Ej de eladom a ruhám (magánul
énekel) " " "
- 97 ha sírod, hajnal (magánul
énekel) " " "
- 98 Fekete a fekete kecskét (magánul énekel) " " "
- 99 Ej, de niskupeju palatetre (cigány
nyelven énekel) " " "
- 100 varbl gyöngyöt (magánul énekel) " " "

?

?

- 101 Zenekar + felvétel énekelnek (cigány)
- 102 Gyerekek énekelnek (cigány)

140/B

A 9-es old. folytk'sa:

? 140/B.

(103) Gyerekek énekelnek (cigány) + pajtógó.
Együd Árpád k'ni, hogy h'ncoljonak is.

(104) Nők énekelnek + zenekar + k'uc.

—Vágó—

0 Kaposszentjakab

(105) Cigány dalok

Szék Fenecc, sz. 1922. júl 7.

140/B

(106) Magyar dalt énekel magyarul és cigány nyelven

141/A

! (107) Beszélgetés Szék Feneccel (E.A.)

! (108) Betyárokról /Pátkó, Sobri Fiska/ beszél.
Apjától hallotta ezeket a történeteket.

141/A.

! (109) Imádság (cigány nyelven)

(110) Ave Maria

(111) Boldogasszony anyánk ... (magyarul)

141/A

(112) Ave Maria

(113) Üdvözlőgy ezerszer ... (csak a dallamát tudja)

141/A

! (114) Vittarkásról beszél

141/A

! (115) A cigányok származásáról beszél.
Indiából jöttek.

141/A.

! (116) Gyermekjátékokról beszél:
Tenisz labda
Csúlközés

141/A.

(117) Pünkösd

(118) Aprókentek (korh'usolás)

141/A.

(119) Szüzességről, házasságról

Simonfa, 1981. nov. 21.

(120) Cigányok énekelték, kiscsovak

141/A.Somogyámsón, 1974. febr. 4.

(121) Cigány "kórus" énekelt cigány dalokat magyarul.

165/ABogdán Ilona énekelt, k. 1957.

(122) Fiatal lány cigány nyelven énekelt

(123) Ahol jönnek a zsandárok (fiatal lány énekelt)

(124) Újra kórus énekelt

-Vágás

(125) Férfi énekelt

(126) Nők énekelték

(127) Férfi énekelt

(128) Nők énekelték cigány nyelven

165/A

(129) Egy nő cigány nyelven énekelt

Orsós Teréz, 1959.zept. 21.Orsós György, k. 1957. nov. 16.

(130) Tovább énekelték

?

?

(131) Cigány dalok - fiatal nő
Cigány nyelven, néha magyarul is.

(132) Én kimegyek az állomásra ... (nő énekelt magyarul)

(133) Pergetés (nő)

A 11. oldal folytatása:

(134) Patkó az én nevem (cigány férfi)
(betelmők) mikor vége a dalnak.
Vége a 16/B.o.-nak

168/B

Folytatódik a fenti dal

169/A

(135) Cigány dalok: férfiak, nők.

(136) Gyűjtés az igali festőháznál

Kadarkúti cigány együttes
műsora
(Gyenge felv. közönség-zajjal)

172/B

Kötése ?

?

178/B

(137) Zenekar, hegedű + brácsa + bőgő?

Cigány zene + ének

(138) Nő énekel cigány nyelven.

Kaposszentjakab, 1961. sept. 10.

178/B

(139) Énekelnek is pergetnek

Kovács Géza, sz. 1943.
Rostás Jenő, sz. 1946.
Kovács Árpád, sz. 1947.

— Vágás —

(140) Cigány dal

Kovács Domokos, sz. 1950.

— Vágás —

(141) Férfiak pergetnek, szücolnak

Kovács Géza
Kovács Árpád
Rostás Jenő

A 12. o. folytatása:

142 Előzetes leírás

Kovács Géza

178/B.

143 Lám megmondtem his gerlice

Kovács Árpád

144 Fehér László

Kovács Árpád. 12. 1947.

-Vágis-

Fehér László /többen emlékezik újra/

-Vágis-

145 Pergetés többen férfiak

146 Éneklés

Rostás Éva?

178/B

147 Taj de kimegyek az állomásra

Kovács Géza

148 Pergetés

Kovács Géza, 12. 1943

149 Cigány dal

..... Mihály ketesi? lakos.

_____?

_____?

150 Fehér László /cigány változat/

Nő énekel

179/B.

_____?

_____?

179/B

151 Cigány dalok

nő (?)

Pergetések

152 Cigány soros lakodalom ...

férfi (?)

153 Cigány dal cigány nyelven ...

férfi (?)

A 13.o. folyóiratja:

- 154) Tam megmondtem jukéte
- 155) Cigány dal (cigány nyelvén)

cigány Bogdan Fozsef 179/B

Tovaj

- 156) Cigány zene harmonikán játéka
-Vágás-

180/A

- 157) Harmonikán játéka (csárdások) 2 db.

"

- 158) Cigányok hegedű + ének.

180/A

Buzsák, 1961. márc. 31.

- 159) Három ánoa (ballada)
- 160) Az Úr Jézus Krisztus vére
- 161) Cigány dal cigány nyelvén

Pápai Margit 11 éves
(Táska) cigány 180/B

"
"

! Tgal, 1981.

- 162) Cigány zene
- 163) Cigány vintarató /Sárospatakon tanult/ Beszélgetés a dalról.
- 164) Cigány dal gitár kísérettel.
- 165) Amoda lent mentek az odák cigányok + pergetés is.

184/A

"

"

"

?

?

189/B

- 166) Anna alá faragják a bibófit ...
- 167) Lapáté (cigányok énekelnek + szájbőgő + pergetés)
- 168) Több énekelnek - klucolnak is!
-Vágás-
- 169) Több pergetés + kluc
- 170) Fekete falnak fehér tornya látszik (cigány nő)
- 171) Haj madragom, madragom ... nő (gyerek ?)
-Vágás-
- 172) Pergetés (nők, férfiak)
+ szájbőgő
- 173) Haj te rózsám ... + pergetés, szájbőgő (cigány férfi)
- 174) Elvágtam az ujjam ... -Vágás- (cigány nő)
- 175) Pergetés ... (cigányok)

189/B

?

?

190/A

- 176) Aki akar bocskort venni ... cigány nő + gyerek + nő
- 177) Dal cigány nyelven (nők, férfiak)
- 178) Felszállott a pára (cigány lányok)
1. vsz. magyarnál
után cigányul
- 179) Dal cigány nyelven (előbbiek énekelnek)
2 vsz.
- 180) kilenc felugrott (2 férfi)
- 181) Anna kérek anyám, vigyél a kórházba (férfi)

Orsó Teréz, k. 1959.
Bogdan Julia, k. 1958.

A 15.o. folytatása:

190/A.

- 182) Faj de marcali körhész tele van vizsgálgal... (lányok)
- 183) Már három út van elöltem... (3 ároz ball.) férfi
- 184) Édesanyám mentébaton, testvéreim kenyér nélkül (3 ároz) ^{1 sz.}
- 185) Három szagunk mi testvérek... (3 ároz) ^{1 sz.}
 + 1 sz.
 + 2 sz.
 + 1 sz.

Szentk - Szőlőhegy, 1959. szept. 10.

186) Honvátnal énekel

Nyerges József, sz. 1913. 193/B
Szentk, Szőlőhegy

187) Előző dalt énekelik

Orsós József 26 éves
Nyerges József, sz. 1913. (cigányok)
Nyerges Józsefné, sz. 1923.
" Margit 16 éves
" Ilonka 13 éves

188) Jese fars
Hegedűli az előző dalt

Nyerges József, sz. 1913, 46 éves

189) Tovább hegedül

—Vágás—

190) Tambura + hegedű

Nyerges József
Balogh József

—Vágás—

Viztár, 1959. okt. 10.

193/B

191) Nők énekelnek (cigány)

Bogdán Agnes 28 éves, Viztár
Garamvölgyi Péterné 24 éves
(Bogdán Anna) Viztár

192) Babocsai menyecske... (cigány dal)

Bogdán Agnes 28 éves

193) Cigány nyelvén énekel

Bogdán Józsefné 27 éves
(Bogdán Mária) Viztár

194) Cigány dal

Bogdán Józsefné, 27 éves

Viztár, 1959. okt. 10.

(195) Falu végén van egy kocsmá ... (cigány)

Horráth Jánosné 36 éves
(Orsós Mária) viztár

193/B

Viztár, 1959. okt. 10. —Vágnis—

(196) Hol járhat ... pergetés (cigány)
szájbögő is!

Szitz József szücolnak is.
Szitz Gyula
Farkas Kálmán
Farkas Márton

Pergetés

(197) Úrge van a gödörben ... pergetés.

—Vágnis—

Miskolc, 1960 -as évek

Miskolci cigányok

193/B

(198) Cigány pergetés + szájbögő

Toth György, b. 1925.

bögő

(?)
Rámondja hol született, de nem érthető

bögő

... ? ... Andor (?) 1933.

Miskolc ... Gyula 1940.

Miskolc

Váradi Sámuel 1945.

Miskolc

(199) Jón a kocsi (már lejegyzte)

Toth György (évek)

bögő

{ Váradi András
Orsós Gyula
Váradi Sámuel

(200) Nők énekelnek + pergetés (cigány)

?

(201) Cigány keszmes (nő énekel cigány nyelven)

193/B

_____?

_____?

193/B

- (202) Amott jön egyik kékér ... (cigány) nő
- (203) Feleségem olyan kővér ... + pergetés
- (204) Cigányul énekel
- (205) Jó estét kívánok ... (szellada) nő
- (206) Kimegyek az állomásra ...
- (207) Nincsen kenyér, nincs só ...
- (208) Patkó az én nevem ... (betjáratell. - cigány) férfi
- (209) Cigányul (nő)
- (210) Nő énekel cigány nyelven

_____?

Csonka József, n. 1922.

- (211) Cigány keserős / szívtól

198/A

Babócsa, 1975. apr. 15.

Bogdán Erzsébet, n. 1920. 202/A

- (212) Cigány nyelven énekel
- (213) Később férfiak rajbögöznek is
- (214) További dalok cigány nyelven (több nő)

Balogh Istváné, n. 1925.

_____?

_____?

202/A

- (215) Cigány nyelven énekel
- (216) Mánik dal cigány nyelven
- (217) Kimentem a telepre ... rajbögözés is!
szellada is
- (218) Dal cigány nyelven
- (219) Dal cigány nyelven

Fenyvesi Miklós, n. 1956. Babócsa

Balogh Ferenc, n. 1959. Bacs

Fenyvesi Miklós, n. 1956. Babócsa

A 18. o. folytatása:

220 Cigány dal, - magyarul folytatja.

Balogh Ferenc, n. 1953, Barcs
202/A

1975 apr. 17.

221 A pamukci cigány csoport tagjai túncolnaki, énekelnek.

202/A

_____ ?

_____ ?

222 Cigány nyelvén énekel

Bogdan Istváné, 52 éves
202/A-B.

Csurgo ?

205/B.

223 Cigány nyelvén énekel (nő)

224 " " (férfi)

225 " " (nő)

226 Fekete erdőben nagy a zivó, lárma ... (cigány nő)

227 Diókból csináltakam egy templomot " "

228 Cigány nyelvén énekel " "

229 Dolgozik az én unom a bányában (cigány nyelvén folytatja) " "

230 Cigány nyelvén énekel (férfi) "

231 Vers a kacsó, vers a for (cigány nő)
(Cigány nyelvén folytatja) "

232 Többet pergetnek "

233 Fiatal cigány lányok énekelnek "

234 Pergetések (zene, zajos felhívások !)

205/B

Kaposzentjakab, 1981. nov. 21.

Valószínűleg filmforgatás történet! 219/A

(235) Beás cigányok táncolnak
Zenekar játszik hegedű
kontra
bőgő

(236) Nő énekel cigányul

(237) Műsík nő + pergetés

Sánta Ferencé, k. 1926.

(238) Műsík dal cigányul

(239) Férfi énekel "

Sánta "

(240) Műsík dal + pergetés

(241) Újra Sánta énekel cigányul

(242) Énekel + hegedűszó (hallgatót)
brácsa
bőgő

" "

(243) Zenekar gyors táncdallam
táncolnak is, énekelnek közben } gyenge felv.

(244) Férfi énekel (cigányul)

Sánta Ferenc

(245) Adatközlő mesél nagapjáról, apjáról (nagyon rossz felv., alig érthető)

(246) Dúdol egy dalt, a köveget nem tudja, csak néha.
(bettyárdal)

219/B

— Vágás —

(247) Szálláskeresés dallamát dúdolja, köveget nem tudja

(248) Virasztásról beszélgetnek

(249) A cigányság eredetéről beszél Sánta Ferenc

(250) Katonadalt énekel (1. sz.)

(251) Húsvétről beszélgetnek (nagyon rossz felv., alig érthető !)

Kaposszentjakab, 1981. nov. 21.

219/B

- W (252) Gyerejátékokat mesél ('csútközés')
- [(253) Püünkösdről beszél
- [(254) Aprószentekről mesél (körtükölés)
- [(255) Lámpakészítésről (hagyott a lámpát)

Szűcs Ferenc

4
1
1
1

Simonfa, 1981. nov. 21

219/B

- (256) Cigány nők énekelnek, pergetnek
Hucolás és hallatszik

Kaposszentjakab, 1982. jún. 24.

Gyűjtő: Kovács Katalin és
Egyed Árpád.

220/A

- (257) Cigány nyelvű ének
Ha magam is
En vagyok, én...
—Válasz—
- (258) Másik dal cigány nyelvű
Magam kabdon a köteg
- (259) Dal cigány nyelvű
Drága kis feleségem
- (260) Dal cigány nyelvű
Akkor jó, mikor jó
Mikor a feleségem mellettem van
- (261) Dal cigány nyelvű
Sed a madar fönt a fan
Hallja az egész világ, ömljön

Szűcs Ferenc, sz. 1922.
(hagyott cigány)

4
4
4
4

- [(262) Cigány népekről beszélnek
- W (263) Gyerejátékokról kérdezik az adatközlőt

Kapostenyjákat, 1982. jú. 24.

Gy: Konkrétik Katalin és
Egred Árpád

✓ Gyerekjátékokról kérdezik az adatközlőt
Csülkőzés Felnöttek is játszották
Labdázás

Sánta Ferenc, k. 1922
(bejás újság) 220/A

Elhalkul a felvétel,
Később újra jó!

- ✓ (264) Erőpróba játék teglákkal
- ✓ (265) Kányás játék (asszonyoké)
- (266) Talcalkalmakról beszél
- ✓ (267) Petkészás } Játék elmondása, / más játékok is /
Kakasozás
- (268) Farsangról beszél
- ✓ (269) Likra pögrár ... játék elmondása
- ✓ (270) Tojás-gurítás húsvétkor
- [(271) Halálésétkor mi történik ...
Om, tükör letakarása, ablak kimpitása csak
ha elvissük a halottat, - virrasztásról

220/B

_____ ? _____ ?

221/A

- (272) Cigány nő énekel cigány nyelven
- (273) Cigány férfi " " "
- (274) Cigány férfi + pergetés csoportban
- (275) Újra szólóban
- (276) Ismét csoportban pergetés
- (277) Cigány csoport énekel, perget, táncol

A 227 - 288 soroz. -ig nincs mutatva!

_____ ?

_____ ?

(278) Cigány énekesek pergetés + kajbögő

117/A.

(279) Cigány hallgató

Babócsa ?

(279) Cigány hallgató ének + hegedű + brácsa

(280) " pergetés ének (nő + férfi)

(281) Hegedű + brácsa " hallgató " (cigány) + ének (férfi)
+ ének + hegedű + kaj (csoport)
Hallgató, ének + hegedű (férfi)

Szeema, 1972, v. 3. ?

Orsó's Pál 62 éves

(282) Cigány énekes cigány és magyar nyelven

119/B

(283) A kemény lipisen, laposon

Csonka Agnes 16 éves

(284) Temető kapuja

" "

(285) Ma péntek, hónap lombot, ...
1. sz. magyarul, utána cigány nyelven.

Orsó's József, 23 éves 119/B, 120/A.

(286) Nem kell nékem a pogácsa

Kalamyos Sándor 9 éves 120/A.

(287) Faj Istenem tégy egy csodát

" " 120/A.

(288) Mit ér ez a ...

Csonka Agnes, 16 éves 120/A.

(289) Temetőbe kóla zene ...

" " " "

(290) Fasa luna (cigányul)

" " " "

(291) Sínya, sínya

" " " "

(292) Kanomeri

" " " "

(293) Hó az után

" " " "

(294) Chinálkók ... (magyarul)

" " " "

A 23. o. folyóirat:

295

..... jó bor van benne (elkezel)

296

A kaposi templom "

Orsós Pál

"

120/A

"